

官稱指控乏基礎 索償轉高院審

小股東向榮智健索償遇挫



虧損，仍發出集團財務沒有惡化的聲明，有誤導或疏忽之嫌，向榮智健索償。榮智健反擊，申請將案件轉介高院審理，昨天獲審裁官接納。審裁官直指小股東的指控欠缺基礎，亦「過分簡化」，如不涉及重大及嶄新的法律觀點，其中索「注定失敗」。小股東昨在庭外坦言，因他們欠缺「財力」，不會考慮告上高院，此案將不了了之。

不排除提出覆核或上訴

3名申索人梁華松、蘇惠(程)及王錦雲昨天聽罷裁決後均表失望，王錦雲更在裁決頒布後即時抗議。他在庭上重申自己反對轉介高院的立場。另一位申索人蘇惠(程)在庭外坦言，感



小股東蘇先生在法庭裁定將案件轉交高院後，聲言因無財力，決定放棄索償。

中學文憑試獲英納A Level

【商報專訊】實習記者王泳衡報道：考試及評核局昨日公布2012年在新高中學制下首次進行的中學文憑考試詳細資料。考評局明確指出，新考試的成績已獲得英國大學及院校招生事務處(UCAS)納入分數對照制度(UCAS Tariff)，並與英國普通教育文憑高級程度考試(GCE A Level)作比較。學生於中學文憑試考獲兩科第3級成績，就符合入讀英國大學的基本條件。

24個科目納入分數對照

據考評局指出，UCAS決定將中學文憑考試24個科目納入分數對照制度，考生在考試中考獲5**級水平即等同英國高級程度會考的A級及A*級的成績，5級、4級、3級則等如A、C、E級，而香港中學文憑考試中獨有的5**級暫時未有評級，將會在2012年首次考試後再作評定(詳見附表)。

該局秘書張永明在記者會上表示，對照的成績會得到歐美等國家的大專院校承認，中學文憑考生可憑該考試成績選擇到海外升學；如果要升讀英國的大學則要達到兩科獲得3級成績的最低入學要求，不過個別院校會按照個別收生制度而調整收生要求。

被問到2級以下成績未有評級的級數時，考評局主席許俊炎表示，這是根據英國大學的入

陳龍生：教學發展要全面

「師者，所以傳道、授業、解惑者也」，香港大學傑出教學獎得主陳龍生深諳其中的精髓。他分享教學心得時直言，教師的責任不僅是傳授知識，還要兼顧學生的全面發展，培養學生觀察與分析能力，師生間的關係更應為亦師亦友。

亦師亦友兼顧學生發展

陳龍生是港大地球科學系教授，同時亦是榮膺港大今年的傑出教學獎兩位得主其中一位。對於教師這個職業，他自有一套看法，認為現代的教學概念與以往有區別，教師的責任不僅是教學，還要兼顧學生全面發展，師生間的關係應轉變為亦師亦友。他說，「以前的老師只要教到學生畢業就可以，但新的教學概念不一樣，教師的責任不單止教到學生畢業，還要兼顧未來發展，涉及學生個人發展的建議，總括而言即是教學發展要全面。」

在接受採訪過程中，他多次強調，教學不止是傳授知識而已，更應傳授思維方式，重視視野外學習是他的強項。他解釋，以花崗岩為例，有很多老師傾向向學生硬銷強記它的定義，但

【商報訊】中信泰富(267)前年炒壞外匯累計期權(Accumulator)，虧蝕逾百億港元事件，3名小股東與訟小額錢債審裁處，指控當時當政的主席榮智健明知

與被告之間並不存在「謹慎責任」關係，故申索人不能以被告疏忽或誤導作為指控，如以此作考慮，申索人的申索「注定失敗」，他亦會毫不猶豫剔除申索。

不過審裁官補充，不排除申索一方存在重大或嶄新的理據，當中牽涉《證券及期貨條例》第二八一條，不過以上條文牽涉市場失當行為的指控，法庭需要審視集團管理層的分工和運作及有關通函文件內容，牽涉《公司法》、《上市公司條例》等複雜的法律問題。對於小額錢債審裁處，欠缺律師或大律師的協助下難以處理。同時有消息指，可能有逾百名有類似情況的小股東提出申訴，遂本案的判決將有深遠影響，所以案件轉介高院更為適合，而申索人可申請法律援助。

可交市場失當行為審裁

案件除了轉介高院外，審裁官亦認為，大可交由「市場失當行為審裁處」先作出仲裁，如裁定被告曾作出市場失當的行為，申索人便可以循民事向小額錢債審裁處提出申索，小額審裁官便可根據仲裁作出賠償判決；不過，財政司司長未必會為是次案件成立市場失當行為審裁處進行研訊。

中信泰富於08年因「炒爐」外匯累計期權勁蝕155億元，3名中信泰富小股東入稟小額錢債審裁處控告榮智健，追討共10萬元損失。小股東指，公司在明知虧損情況仍發出財務沒有惡化的聲明，誤導股民購入股票而招致損失。榮智健於去年11月初次聆訊前作出反擊，以案件涉及重大法律及事實爭拗為由，向審裁處申請把案件移交高院審理。

審裁官裁決時稱，申索人就被告的侵權行為所引起的損失提出申索，惟他們的指控欠缺基礎，因為申索人

判決影響深 轉高院合適

審裁官黃禮棠在散庭前補充，申索人可向小額錢債審裁處提出覆核，或向高院申請上訴許可。案中主角：被告人榮智健昨日依然沒有現身法庭，只委派代表譚志祥(譯音)出席，譚在離開法庭時沒有回應任何提問。

兩科獲3級可升讀英大學

在24個納入分數對照制度的中學文憑考試科目中，除數學科外其他科目都取得統一的對照分數。數學科設有必修部分及延伸部分，兩部分會分開評級，因此兩個部分會得到不同分數。考生如要報讀本地大學數學學系或相關範疇學系，應同時修讀兩個部分。至於計分方法，假設考生於必修部分取得5*級成績，在延伸部分取得第5級，數學科的總成績就是兩部分的成績的總和，便可獲得120分(60+60)，與GCE A Level的A級成績相若。

當局續向海外大學推廣

張永明說，香港學生留學的熱門國家，如澳洲、加拿大、美國及新西蘭等，均表示會認可香港中學文憑；考評局會繼續向海外大學推廣中學文憑資歷，爭取各地大學盡

陳龍生：教學發展要全面

他認為教學不能只停留在知識層面，培養學生的觀察及分析能力才重要。「如果有一塊岩石，我會叫他們用手摸下，用脣舔下，用耳聽下，傳統教學最缺乏描述，我喜歡用物件叫學生建構問題。」

建立好關係畢業生常探望

正如陳教授所言，他與學生關係良好，「我幾驕傲嘅，地球科學系裏有三、四百名畢業生，我大概認到其中八成，以前叻D，全部都識晒，他們拿什麼成績都記得。」他憶述，有一名女學生結婚，由於父親早逝，希望在行禮時他能代替其父親的角色，學生對他的信任，讓他感動萬分。他笑言，去年單是參與學生的婚禮已有十次，其中兩次擔當主婚人的角色，畢業生亦經常回母校探望他。

地球科學系系重實踐，經常進行實地考察亦有助他與學生建立良好關係。他舉例說，某年曾帶領學生前往澳洲考察，在沙漠逗留了40多天，氣溫低至攝氏零度，連續幾星期都無法洗澡，正是這種極端的环境，令他與學生建立深厚的情意結。

論文導師名言成教學座右銘

已有25年教學經驗的陳教授，其中15年於

與被告之間並不存在「謹慎責任」關係，故申索人不能以被告疏忽或誤導作為指控，如以此作考慮，申索人的申索「注定失敗」，他亦會毫不猶豫剔除申索。

不過審裁官補充，不排除申索一方存在重大或嶄新的理據，當中牽涉《證券及期貨條例》第二八一條，不過以上條文牽涉市場失當行為的指控，法庭需要審視集團管理層的分工和運作及有關通函文件內容，牽涉《公司法》、《上市公司條例》等複雜的法律問題。對於小額錢債審裁處，欠缺律師或大律師的協助下難以處理。同時有消息指，可能有逾百名有類似情況的小股東提出申訴，遂本案的判決將有深遠影響，所以案件轉介高院更為適合，而申索人可申請法律援助。

可交市場失當行為審裁

案件除了轉介高院外，審裁官亦認為，大可交由「市場失當行為審裁處」先作出仲裁，如裁定被告曾作出市場失當的行為，申索人便可以循民事向小額錢債審裁處提出申索，小額審裁官便可根據仲裁作出賠償判決；不過，財政司司長未必會為是次案件成立市場失當行為審裁處進行研訊。

中信泰富於08年因「炒爐」外匯累計期權勁蝕155億元，3名中信泰富小股東入稟小額錢債審裁處控告榮智健，追討共10萬元損失。小股東指，公司在明知虧損情況仍發出財務沒有惡化的聲明，誤導股民購入股票而招致損失。榮智健於去年11月初次聆訊前作出反擊，以案件涉及重大法律及事實爭拗為由，向審裁處申請把案件移交高院審理。

商罪科調查仍在進行中

政府於去年11月表示，證監會已完成有關的調查，但基於保密條文，證監會不能就個別

中學文憑試獲英納A Level

【商報專訊】實習記者王泳衡報道：考試及評核局昨日公布2012年在新高中學制下首次進行的中學文憑考試詳細資料。考評局明確指出，新考試的成績已獲得英國大學及院校招生事務處(UCAS)納入分數對照制度(UCAS Tariff)，並與英國普通教育文憑高級程度考試(GCE A Level)作比較。學生於中學文憑試考獲兩科第3級成績，就符合入讀英國大學的基本條件。

香港中學文憑的UCAS對照分數		
除數學科外，23個中學文憑科目的UCAS對照分數	等級	英國聯招分數
5**	暫不適用	
5*	130	A與A*級
5	120	A級相若
4	80	C級相若
3	40	E級相若

數學科的UCAS對照分數

*對照分數是以考生於必修及延伸部分取得之總和		
等級	必修部分 英國聯招分數	延伸部分 英國聯招分數
5**	暫不適用	暫不適用
5*	60	70
5	45	60
4	35	50
3	25	40

早公布錄取持有香港中學文憑的申請者的要求。至於與內地相認可方面，仍然與內地的大學進行商討，現在尚未有結果。

陳龍生：教學發展要全面

港大任教，他不忘感謝博士論文導師Walter Alvarez。他坦言，自己的教學理念，包括思考方法及因材施教等，均承接自此教授。他憶述自己的專業基礎較差，初時想撰寫與中國地質有關的論文，結果卻碰釘，導師轉而要他研究意大利地質，關係亦師亦友。有一次，他問導師該如何答覆他，得到的答覆是：「將來，你對待學生，猶如我對你的一樣，那就足夠了。」這句話從此成為陳龍生的教學座右銘。



陳龍生(左)與學生到野外考察。

中信泰富小股東追討前主席榮智健索轉介高院裁決理由

- 1 牽涉複雜法律問題，沒有律師或大律師協助難以處理；
- 2 將來可能有超過100個同類申索個案出現，令本案判決起重大影響；
- 3 如於小額庭處理，上訴人只可就聆訊中的法律問題提出上訴，存在不公；
- 4 或牽涉市場行為失當問題，法律後果嚴重，涉案人士和文件繁多。

案件作出評論，而商業罪案調查科對案件的調查則仍在進行中，至於委任合資格調查員進行調查，則因為理據不足而未有考慮。

在「炒爐」外匯累計期權事件發生後，榮智健及當時的行政總裁范鴻齡被迫下台。

逾七成港人斥公投咁公帑

【商報專訊】記者鄭偉成報道：反對派公民黨及社民連的「變相公投」運動及「起義」口號，弄得滿城風雨。政黨民建聯近日就進行民意調查，結果顯示分別有逾六成指行動會激起社會矛盾及破壞與中央關係，更高達七成人指是浪費公帑。民建聯發言人指，希望兩黨就事件認錯，並向市民道歉。

民建聯促兩黨認錯道歉

有關調查在本月23及24日進行，以電話訪問了327名市民。結果顯示，有61%人認為兩黨的行動，會激起社會矛盾、69%人認為會破壞香港與中央的關係、72%受訪者認為是浪費公帑、50%人指應該禁止立法會議員隨意辭職；對於「5區公投、全民起義」是否鼓吹「港獨」，認同及不認同的人，分別有43%及45%，出現兩極化。

民建聯副主席張國鈞表示，調查指兩黨所謂的公投運動及「起義」，已引起社會、甚至部分反對派陣營的反對。他呼籲兩黨要三思，不要執迷不悟，對事件作出道

撕票「起義」「公投」死硬

反對派公民黨及社民連合謀的「公投」行動，以「起義」為口號，鬧得滿城風雨。建制陣營亦深明不能與兩黨同流合污，已先有自由黨宣告「鳴金收兵」。公社兩黨昨日分別舉行記招「死撐」，力言今日照計辭職，並為「起義」之意解說，將「起義」修飾為只屬言詞之爭；但底子裏卻因「死穴」刺中而叫苦：「爛仔黨」中甚至有入破口大罵，試圖以激將法「變相乞求」建制陣營出戰，這個「死穴」就是投票率。

有公社兩黨同情者指「全民起義」只屬廣告戲言，毋須認真對待之；但有識之士亦反問，那麼兩黨提出的「公投」，應同屬戲言，何苦仍要死撐呢？

以激將法乞求建制派出戰

鑒於兩黨所提出的「公投」，完全不符合憲制及《基本法》，兩黨須自編自導自演整個流程，甚至以出缺的5個立法會議席，引誘建制陣營出戰，目標無非是為拉高補選的投票率，



榮智健 資料圖片

逾七成港人斥公投咁公帑

【商報專訊】記者鄭偉成報道：反對派公民黨及社民連的「變相公投」運動及「起義」口號，弄得滿城風雨。政黨民建聯近日就進行民意調查，結果顯示分別有逾六成指行動會激起社會矛盾及破壞與中央關係，更高達七成人指是浪費公帑。民建聯發言人指，希望兩黨就事件認錯，並向市民道歉。

有關調查在本月23及24日進行，以電話訪問了327名市民。結果顯示，有61%人認為兩黨的行動，會激起社會矛盾、69%人認為會破壞香港與中央的關係、72%受訪者認為是浪費公帑、50%人指應該禁止立法會議員隨意辭職；對於「5區公投、全民起義」是否鼓吹「港獨」，認同及不認同的人，分別有43%及45%，出現兩極化。

民建聯副主席張國鈞表示，調查指兩黨所謂的公投運動及「起義」，已引起社會、甚至部分反對派陣營的反對。他呼籲兩黨要三思，不要執迷不悟，對事件作出道



民建聯副主席張國鈞(左)和秘書長彭長緯(右)奉勸公社兩黨懸崖勒馬。 鄭偉成攝

撕票「起義」「公投」死硬

以增加「公投」的認可性。可惜詭計被「起義」一詞揭破，建制陣營各黨已有退出這場鬧劇之勢。

自稱意念一致的兩黨，昨日各自召開記者會為「起義」解畫。被記者連番追問投票率低的死穴時，兩黨中人都變得「啞口無言」；社民連的長毛梁國雄更表明：「要問咗建制派先」。黨魁黃毓民亦以「起義」賣弄文章，指要用新思想理解「起義」，破口大罵近日維護社會安定的人士，是「封建思想遺毒未清」。心水清之人，明顯知他是玩緊激將法。

就「沒有對手而自動當選」的問題，一邊廂，毓民指自動當選，就是沒有就議題投票，就不是「公投」；另一邊廂，公民黨的陳家洛指仍要討論，對於社民連提出的「派人與自己對選」的建議，還是一句「要討論」，又稱建制派不會落荒而逃，最終亦是「變相乞求」別人出戰。

有份策劃「公投」的肥佬黎，昨日在其報章已鼓勵兩黨「公投企硬，選票起義」。有口痕者稍作改動，曰：頑拒懸崖勒馬，撕票「起義」，「公投」死硬。

中大 MBA 全球排名第 28 位

據《金融時報》昨日公布2010年年度全球MBA排名，倫敦商學院(London Business School)的全日制MBA課程，與University of Pennsylvania的Wharton學院一同位列首位，是歐洲學院中獲最高排名的學院；香港中文大學的全日制MBA課程，則列全球第28位。

中大工商管理學院院長黃德尊認為，排名結果反映國際社會認同商學院多年來在課程改革上所付出的努力。他說，學院同樣重視擴展學院在內地的網絡及提升學院的地位。現正在深圳興建研究院大樓，商學院將以此作為基地，繼續致力進行中國商學研究，並整合一系列在內地開辦的研究生課程，在珠三角地區成立一所優秀的商學教育中心。

和聲書院昨奠基兩年竣工

中文大學5所新書院之一的和聲書院，昨日舉行動工典禮。工程將在兩年內完成，屆時可為約1200名學生提供服務。和聲書院由本港金融界人士李和鑫捐建，以其兄長李和聲命名。李氏昆仲昨天亦有出席書院奠基儀式。

李和聲表示，希望將來書院學生能謹記院訓之一的「和」字，待人平和，客觀理性地討論分析，融會各方見解，以達到解決問題的目的。新設立的晨興書院、善衡書院、敬文書院、伍宜孫書院及和聲書院將在2012年四年制新學制實施前完成建設。